

Verbindliche Anmeldung
Hoja de Inscripción vinculante

A	Von den Eltern bzw. Erziehungsberechtigten auszufüllen / a cumplimentar por los padres/tutores		
1	Daten des Schülers - der Schülerin / Datos del alumno - de la alumna		
	Nachname(n) / <i>Apellido(s)</i>	Vorname(n) / <i>Nombre(s)</i>	Geburtsdatum / <i>Fecha nacimiento</i>
	Schule / <i>Colegio</i> <input type="checkbox"/> DSB <input type="checkbox"/> otro:		Letzte Klasse / <i>Ultimo curso</i>
2	Falls sich auch weitere Geschwister anmelden: / Si se apuntan más hermanos:		
	Geschwisterkind Nr. _____ von _____ / <i>Hermano n° _____ de _____</i>		
3	Daten der Eltern - Erziehungsberechtigten / Datos de los padres – tutores		
	<u>Vater:</u> Nachname(n) / <i>Padre: Apellido(s)</i>	Vorname / <i>Nombre</i>	Ausweisnummer / <i>N° de documento</i>
	Privatanschrift (Straße, Postleitzahl, Ort) / <i>Domicilio (calle, código postal, población)</i>		
	Telefon / <i>Teléfono</i>	Handy / <i>Teléfono móvil</i>	E-Mail / <i>Correo electrónico</i>
	<u>Mutter:</u> Nachname(n) / <i>Madre: Apellido(s)</i>	Vorname / <i>Nombre</i>	Ausweisnummer / <i>N° de documento</i>
	Privatanschrift (Straße, Postleitzahl, Ort) / <i>Domicilio (calle, código postal, población)</i>		
	Telefon / <i>Teléfono</i>	Handy / <i>Teléfono móvil</i>	E-Mail / <i>Correo electrónico</i>
3	Anmeldeoptionen (Preise siehe Anhang) / Opciones de inscripción (Precios véase anexo)		
	<input type="checkbox"/> 1. Woche / <i>1ª semana (03.-07.7.)</i> <input type="checkbox"/> 2. Woche / <i>2ª semana (10.-14.7.)</i> <input type="checkbox"/> 3. Woche / <i>3ª semana (17.-21.7.)</i>		
	<input type="checkbox"/> Halber Tag / <i>Medio día, 9:00 – 14:00 (Inkl. Frühstück / incluye desayuno)</i>	<input type="checkbox"/> Ganzer Tag / <i>Día completo, 9:00 – 17:00 (inklusive Frühstück & Mittagessen / incluye desayuno & comida)</i>	
	Frühaufsicht von 8:00 – 9:00 / <i>Vigilancia de 8:00 – 9:00 h.:</i> <input type="checkbox"/> ja / <i>sí</i> <input type="checkbox"/> nein / <i>no</i>		
	Optionen Sporttraining / <i>Opciones entreno deportivo</i> <input type="checkbox"/> Fußball / <i>Fútbol</i> <input type="checkbox"/> Basketball / <i>Baloncesto</i> <input type="checkbox"/> Volleyball / <i>Voleibol</i> <input type="checkbox"/> Tanz / <i>Danza</i> <input type="checkbox"/> Einführung in verschiedene Sportarten (für Schüler der 1. und 2. Klasse, die keine der oben genannten Sportarten regelmäßig ausüben.) / <i>Iniciación al deporte (para alumnos del 1º o 2º curso que no practiquen regularmente los deportes mencionados arriba.)</i>	Optionen Aktivitäten am Nachmittag (nur für die Option „Ganzer Tag“) / <i>Opciones de actividades por la tarde (solo en caso de opción „Día completo“)</i> <input type="checkbox"/> Beobachten & Experimentieren im Garten (auf Deutsch) / <i>Observando y experimentando en el jardín (en alemán)</i> <input type="checkbox"/> Kunstwerkstatt (auf Deutsch) / <i>Taller de arte (en alemán)</i> <input type="checkbox"/> Kleine Reporter: Das Sommerschule-Magazin (auf Deutsch) / <i>Pequeños periodistas: Revista del casal de verano</i> <input type="checkbox"/> Sport & Spiel (auf Spanisch) / <i>Juegos deportivos (en castellano)</i> Seit wie vielen Jahren lernt ihr Kind Deutsch? / <i>Desde hace cuántos años su hijo/a aprende alemán?</i> _____	
4	Kann der Schüler/die Schülerin schwimmen? / ¿El alumno/la alumna sabe nadar? <input type="checkbox"/> Ja / <i>Sí</i> <input type="checkbox"/> Nein / <i>No</i>		
5	Bestehen Allergien/Unverträglichkeiten? / ¿El alumno/la alumna tiene alergias/intolerancia? <input type="checkbox"/> Ja / <i>Sí</i> <input type="checkbox"/> Nein / <i>No</i>		
6	Datum/ Unterschriften der Erziehungsberechtigten Fecha/ Firmas de los tutores	Ort / <i>Lugar</i>	Datum / <i>Fecha</i> Unterschrift / <i>Firma</i> Die Konditionen und Preise habe ich zur Kenntnis genommen und akzeptiere sie. / <i>Tengo conocimiento de y acepto las condiciones y precios.</i>

PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES

De conformidad con el **Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril de 2016**, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, así como con la **Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre**, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, **ASOCIACIÓN CULTURAL DEL COLEGIO ALEMÁN SAN ALBERTO MAGNO** (en adelante, DSB), en calidad de Responsable del Tratamiento de los datos personales proporcionados le facilita la siguiente información:

Responsable del Tratamiento:

Razón Social: **ASOCIACIÓN CULTURAL DEL COLEGIO ALEMÁN SAN ALBERTO MAGNO**
NIF: **G08535478**
Dirección: **Avda. Jacint Esteva Fontanet, 105 – 08590 Esplugues de Llobregat (Barcelona)**
Teléfono: **+ (34) 93 371 83 00, -84 00**
Fax: **+ (34) 93 473 39 27**
Delegado de protección de datos (DPD): **TARINAS VILADRICH ADVOCATS, S.L.P.**
Datos de contacto del DPD: **Núria Viladrich Genís**
Correo electrónico: dpo@dsbarcelona.com

Finalidad del tratamiento: Gestionar la solicitud de inscripción de su hijo/a en el casal de verano de DSB.

Legitimación: El tratamiento de sus datos queda legitimado a través del consentimiento otorgado mediante aceptación de la presente cláusula, así como por el cumplimiento de las obligaciones contractuales derivadas de la inscripción del alumno en el casal de verano de DSB.

Criterios de conservación de los datos: Durante el tiempo necesario para atender y cumplir las obligaciones legales, educativas y contractuales derivadas de la participación de su hijo/a en el casal de verano.

Comunicación de los datos: Los datos no serán cedidos a terceros, excepto obligación legal o consentimiento expreso. En este último caso, de ser necesaria la comunicación de datos, en el momento de cursar la oportuna autorización para la actividad en cuestión, se recabará el consentimiento y, asimismo, se le informará sobre el tratamiento de datos personales.

Transferencias internacionales de datos: No se realizan Transferencias Internacionales de datos a terceros países fuera del Espacio Económico Europeo.

Derechos que asisten al interesado: El interesado tiene derecho a retirar el consentimiento en cualquier momento. Asimismo, le informamos que podrá ejercer sus derechos de *acceso, rectificación y supresión (Derecho al olvido), limitación de los datos, portabilidad de los datos y oposición*, enviando un escrito a **Avda. Jacint Esteva Fontanet, 105 – 08590 Esplugues de Llobregat (Barcelona)** o correo electrónico a la siguiente dirección: dpo@dsbarcelona.com.

Asimismo, en caso de incumplimiento por parte del responsable, podrá presentar una reclamación ante la autoridad de control en materia de protección de datos competente, que actualmente es la Agencia Española de Protección de Datos (AEPD), a través de su sede electrónica: www.sedeagpd.gob.es/sede-electronica-web, o enviando un escrito a **C/ Jorge Juan nº6 – 28001 MADRID**.

La comunicación de los datos personales solicitados es un requisito necesario para poder gestionar la solicitud de inscripción al casal de verano de DSB, en cumplimiento de nuestros procesos de seguridad.

DSB guardará la debida diligencia en el tratamiento y en el secreto de los datos tratados, adoptando las correspondientes medidas de seguridad que garanticen la integridad de los datos y la información relacionada con el alumno, padres y/o tutor legal.

A través de la presente inscripción autorizo a que mi hijo/a participe en el casal de verano. Y, asimismo, declaro entender la cláusula de protección de datos y, mediante la aceptación de la misma, manifiesto mi conformidad con su contenido y consiento expresamente el tratamiento de mis datos personales así como los de mis hijos/as.

En _____, a _____

nombre del alumno / de la alumna: _____

padre / tutor

madre / tutora

AUTORIZACIÓN RELATIVA A LOS DERECHOS DE IMAGEN

Dado que el Derecho a la propia imagen se recoge en el artículo 18.1 de la Constitución Española y, asimismo, encuentra su desarrollo en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, sobre el Derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, **ASOCIACIÓN CULTURAL DEL COLEGIO ALEMÁN SAN ALBERTO MAGNO** (en adelante, DSB) le pide el consentimiento expreso con la finalidad de difundir y/o publicar, a través de cualquier medio, imágenes y/o vídeos, donde aparezca su hijo/a y sea claramente identificable, de manera íntegra o parcial.

Esta imagen no podrá afectar expresamente a la intimidad del interesado, limitándose única y exclusivamente a la finalidad manifestada.

SI autorizo a DSB a utilizar la imagen de mi hijo/a de acuerdo con las condiciones que en este documento se especifican y a publicarla en:		NO autorizo a DSB a utilizar la imagen de mi hijo/ a de acuerdo con las condiciones que en este documento se especifican.
Plataforma interna (Phidias, Teams, etc.)	Firma:	Firma:
Página web del centro y redes sociales titularidad de DSB	Firma:	
Memoria anual	Firma:	

De conformidad con el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en cuanto al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, así como con la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, **DSB** informa:

Responsable del Tratamiento:

Razón Social: **ASOCIACIÓN CULTURAL DEL COLEGIO ALEMÁN SAN ALBERTO MAGNO**

NIF: **G08535478**

Dirección: **Avda. Jacint Esteva Fontanet, 105 – 08590 Esplugues de Llobregat (Barcelona)**

Teléfono: **+ (34) 93 371 83 00, -84 00**

Fax: **+ (34) 93 473 39 27**

Delegado de protección de datos (DPD): **TARINAS VILADRICH ADVOCATS, S.L.P.**

Datos de contacto del DPD: **Núria Viladrich Genís**

Correo electrónico: **dpo@dsbarcelona.com**

Finalidad del tratamiento: Difundir y/o publicar a través de cualquier medio el vídeo realizado con imágenes y/o vídeos, donde aparezca su hijo/a y sea claramente identificable, de manera íntegra o parcial.

Legitimación: El tratamiento de su imagen queda legitimado a través del consentimiento otorgado mediante la aceptación de la presente cláusula.

Comunicación de los datos: Los datos no serán cedidos a terceros, excepto obligación legal o consentimiento expreso.

Derechos que asisten al interesado: El interesado tiene derecho a retirar el consentimiento en cualquier momento. Asimismo, le informamos que podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación y supresión (Derecho al olvido), limitación de los datos, portabilidad de los datos y oposición, enviando un escrito a **Avda. Jacint Esteva Fontanet, 105 – 08590 Esplugues de Llobregat (Barcelona)** o correo electrónico a la siguiente dirección: **dpo@dsbarcelona.com**.

Se informa que, en caso de incumplimiento por parte del responsable, el interesado podrá presentar una reclamación ante la autoridad de control competente en materia de protección de datos -actualmente es la Agencia Española de Protección de Datos (AEPD)-, a través de su sede electrónica: **www.sedeagpd.gob.es/sede-electronica-web**, o enviando un escrito a **C/ Jorge Juan nº6 – 28001 MADRID**.

ATENCIÓN:

DSB le informa que, en cumplimiento con la política de privacidad del centro y, en consonancia con la normativa de aplicación, no puede hacer un uso excesivo y desproporcionado del derecho a retirar su consentimiento.

Asimismo, el consentimiento para el tratamiento de la imagen para las finalidades anteriormente indicadas se entiende válido para todo el curso escolar.

Se puede retirar el consentimiento en cualquier momento a través de la plataforma Phidias y cursando notificación del cambio de criterio a la dirección de correo electrónico: **dpo@dsbarcelona.com**

Conservación de los datos: Los datos serán conservados durante el tiempo necesario para los fines del tratamiento para las que han sido recogidos.

Las autorizaciones y manifestaciones aquí contempladas se otorgan con carácter gratuito, sin que tenga derecho a reclamar a **DSB**, cantidad alguna como consecuencia de la misma, ni tampoco existe ninguna especificación geográfica en cuanto a donde se puede distribuir este material.

Declara entender las cláusulas presentes y mediante la firma manifiesta su conformidad con el contenido, consiente expresamente el tratamiento de los datos personales expuestas en los términos anteriormente mencionados.

En _____, a _____

nombre del alumno / de la alumna: _____

padre / tutor

madre / tutora

Sommerschule, 3.-21. Juli 2023
Campus de verano, 3 – 21 de julio de 2023

Allgemeine Konditionen

Zahlung:

- Schüler/innen der Deutschen Schule Barcelona:
Abbuchung vom Konto
- Externe Kinder:
Überweisung auf das Konto der DSB, bevor die Sommerschule startet

Abmeldungen

Ab dem 16.6. sind Abmeldungen nur gegen Vorlage eines ärztlichen Attests möglich. Es entstehen in jedem Fall Verwaltungsgebühren in Höhe von 50 €.

Schulordnung

- Auch während der Sommerschule gilt die aktuell gültige Schulordnung (s. www.dsbarcelona.com).
- Bei Fehlverhalten sowohl bei den Aktivitäten als auch in den Aufsichtszeiten, der Mensa und auf dem Pausenhof bekommen die Eltern eine Verwarnung per E- Mail zugeschickt. Nach drei Verwarnungen nimmt sich die Schule das Recht, den/die Schüler/in aus der Sommerschule zu verweisen.
- Wir möchten Sie daran erinnern, dass das Benutzen von Handys, Tablets und anderen elektronischen Geräten ausdrücklich verboten ist. Das Mitführen eines solchen Geräts sowie das von anderen Wertgegenständen erfolgt unter Verantwortung des Schülers/der Schülerin.

Was muss mitgebracht werden?

Adäquate Sportbekleidung und -schuhe,
Badeanzug/ Badehose, Handtuch, Badeschuhe,
Mäppchen mit Stiften, Sonnencreme

Condiciones generales

Pago:

- Alumnos del Colegio Alemán de Barcelona:
Domiciliación en la cuenta
- Niños/as externos/as:
Transferencia bancaria a la DSB previo de comenzar con el casal

Bajas

A partir del 16 de junio, las bajas se aceptan solo con presentación de un justificante médico. En cualquier caso, se generan gastos de administración de 50 €.

Normativa:

- La normativa escolar actual tiene validez también durante el campus de verano (véase www.dsbarcelona.com).
- En caso de mal comportamiento tanto en las actividades como en las horas de vigilancia, en el comedor o en el patio, los padres recibirán una amonestación por correo electrónico. Después de tres amonestaciones el colegio tendrá el derecho de expulsar al alumno/a del campus de verano.
- Recordamos también que el uso de móviles, tablets y otros equipos electrónicos está terminantemente prohibido. En caso de llevar alguno de estos u otros objetos de valor será responsabilidad del alumno la pérdida del mismo.

¿Qué hay que traer?

Ropa y calzado deportivos adecuados, traje de baño/ bañador, toalla, chanclas, estuche con bolígrafos y lápices de colores, crema solar

Orden de domiciliación de adeudo directo SEPA CORE

SEPA CORE Direct Debit Mandate



Referencia de la orden de domiciliación:

Mandate reference

La referencia del mandato no puede exceder de 35 caracteres y solo puede contener caracteres: A-Z, a-z, 0-9+/-.
Mandate Reference may not exceed 35 characters and must consist of the following characters only: A-Z, a-z, 0-9+/-.

A cumplimentar por el acreedor- to be completed by the creditor

Identificador del acreedor <small>Creditor Identifier</small>	:	<input type="text" value="E"/> <input type="text" value="S"/> <input type="text" value="G08535478"/>
<small>Dato facilitado por su entidad.</small>		
Nombre del Acreedor <small>Creditor's Name</small>	:	<input type="text" value="Asociación Cultural del Colegio Alemán San Alberto Magno"/>
Dirección <small>Address</small>	:	<input type="text" value="Av. Jacint Esteva i Fontanet, 105"/>
Código Postal –Población <small>Postal Code- City</small>	:	<input type="text" value="08950 Esplugues de Llobregat"/>
Provincia – País <small>Town-Country</small>	:	<input type="text" value="Barcelona - España"/>

Mediante la firma de esta orden de domiciliación, el deudor autoriza (A) al acreedor a enviar instrucciones a la entidad del deudor para adeudar su cuenta y (B) a la entidad para efectuar los adeudos en su cuenta siguiendo las instrucciones del acreedor. Como parte de sus derechos, el deudor está legitimado al reembolso por su entidad en los términos y condiciones del contrato suscrito con la misma. La solicitud de reembolso deberá efectuarse dentro de las ocho semanas que siguen a la fecha de adeudo en cuenta. Puede obtener información adicional sobre sus derechos en su entidad financiera.

By signing this mandate form, you authorize (A) the Creditor to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from the Creditor. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within eight weeks starting from the date on which your account was debited. Your rights are explained in a statement that you can obtain from your bank

A cumplimentar por el deudor /to be completed by the debtor

Nombre del deudor/es <small>Name of the debtor(s)</small>	:	<input type="text"/>
<small>(Titular/es de la cuenta de cargo- Account holder/s)</small>		
DNI/ NIE del deudor/ es <small>Spanish debtor(s) identifier</small>	:	<input type="text"/>
Dirección del deudor <small>Address of the debtor</small>	:	<input type="text"/>
Código postal - Población <small>Postal code and city of the debtor</small>	:	<input type="text"/>
Provincia - País del deudor <small>Town- Country of the debtor</small>	:	<input type="text"/>
Swift-BIC del banco deudor <small>Swift-BIC of the debtor bank</small>	:	<input type="text" value="-----"/>
Número de cuenta- IBAN <small>Account number of the debt- IBAN</small>	:	<input type="text" value="-----"/>

En España el IBAN consta de 24 posiciones comenzando por ES
Spanish IBAN up to 24 positions starting by ES

Tipo de pago <small>Type of payment</small>	:	<input checked="" type="checkbox"/> Pago recurrente <small>Recurrent payment</small>	<input type="checkbox"/> Pago único <small>One/off payment</small>
		<small>Este mandato se puede usar para adeudos recurrentes</small>	<small>Este mandato únicamente se puede usar una sola vez</small>

Fecha - Localidad <small>Date, location in which you are signing</small>	:	<input type="text"/>
--	---	----------------------

Firma/s del deudor/es <small>Signature(s) of the debtor(s)</small>	:	<input type="text"/>
--	---	----------------------

TODOS LOS CAMPOS HAN DE SER CUMPLIMENTADOS OBLIGATORIAMENTE.
UNA VEZ FIRMADA ESTA ORDEN DE DOMICILIACIÓN DEBE SER ENVIADA AL ACREEDOR PARA SU CUSTODIA.
ALL GAPS ARE MANDATORY. ONCE THIS MANDATE HAS BEEN SIGNED MUST BE SENT TO CREDITOR FOR STORAGE.